

Comédie de Genève

● 25–27 novembre 2022

# La bibliothèque de ma grand-mère

**TATJANA PESSOA**

Accueil

THÉÂTRE / BELGIQUE - PORTUGAL

## CONTACTS

**Gina Tagliabue**

T. 079 336 24 85

[gtagliabue@comedie.ch](mailto:gtagliabue@comedie.ch)

**Olivier Gurtner**

T. 078 734 33 29

[ogurtner@comedie.ch](mailto:ogurtner@comedie.ch)

**Images HD**

[www.comedie.ch](http://www.comedie.ch)

# Projet

**La Comédie de Genève présente fin novembre *La bibliothèque de ma grand-mère*, un spectacle signé Tatjana Pessoa. Dans cette création intime, la metteuse en scène choisit de transformer la bibliothèque de sa grand-mère en objet d'enquête. Un spectacle qui affiche déjà complet.**

À sa mort, la grand-mère de Tatjana Pessoa a légué à sa petite-fille une riche bibliothèque d'ouvrages méticuleusement annotés. Cette grande lectrice remplissait les marges de ses livres de commentaires tantôt facétieux, tantôt inspirés. Avec ce spectacle, la metteuse en scène belge renoue avec son aïeule et son illustre ancêtre Fernando Pessoa, nous parle des morts et des vivants, de la littérature qui nous lie les uns aux autres.

Un spectacle intime et généreux, qui traite du deuil et envisage les moyens d'entretenir un rapport serein, sain et vivant avec celles et ceux qui nous ont quittés.

« Nous sommes ce que nous lisons. Qui n'a pas scruté la bibliothèque de son hôte lors d'une première invitation? Lorsque nous avons vu ce spectacle, nous avons pensé à nos grand-mères, aux livres qui nous ont fait grandir, pleurer, avoir envie de mourir/aimer. Nous avons aussi pensé à *By Heart* de Tiago Rodrigues, dont la grand-mère est elle aussi portugaise. Nous avons pensé que nous sommes faits de mots et de sang, et du sang des mots. Nous avons pensé que ce serait bien de partager cette découverte. Alors la voici. » NKDM



© Dominique Houcrant GOLDO

# Note d'intention

## TATJANA PESSOA

Ma grand-mère est morte en 2017. Elle s'appelait Wanda Gamboa Pessoa Chaves da Fonseca Ferrao. Elle est née le 31 janvier 1920. Elle aura vécu presque cent ans.

Après sa mort, je décide de mener une enquête sur sa bibliothèque, d'abord parce qu'elle me manque, et ensuite parce j'ai l'intuition que cette bibliothèque a beaucoup à raconter.

Ma grand-mère possède énormément de livres, tous rangés et archivés selon un ordre précis.

*Amour, Borgès, Botanique en Afrique, Bin Laden, Communisme, Contes portugais, Drogues, Descartes, Déclin de l'Empire américain, Éducation, Famille, Femmes, Goethe, Hitler, Humanité, Hegel, Iran/Irak, Macrobiotique, Mort, Nietzsche, Oiseaux, Palestine, Portugal, Pessoa, Primo Levi, Rêves, Sorcières, Salomé, Salazar, Utopies, Tricot, Da Vinci, Zola...*

Et dans chaque livre elle souligne des phrases, écrit des notes personnelles.

Je commence à ouvrir ses livres, à la recherche d'indices sur son enfance à Lisbonne dans les années 30, son lien avec Fernando Pessoa - le cousin célèbre de sa propre grand-mère -, son départ vers l'Angola juste après la seconde guerre mondiale, son retour vers le Portugal après la dictature de Salazar. Je découvre qu'elle entretient un vrai dialogue avec ses livres, plus riche que le dialogue qui a jamais existé entre elle et moi. Je découvre qu'elle aussi a écrit de façon obsessionnelle pendant des années, afin de combler le manque causé par la mort de son mari.

Je découvre qu'elle est loin d'être la silhouette sévère que j'ai projetée sur elle. Je découvre qu'elle est une femme forte, indépendante, amoureuse, vulnérable, impulsive, intransigente, généreuse, curieuse,...

Je veux me laisser imprégner par tout ce que la bibliothèque de ma grand-mère contient: les voix des morts et des vivants que j'entends quand je parcours ce long couloir rempli de livres, les morts et les vivants qui remplissent aussi ma propre bibliothèque à Bruxelles; les livres qui forment un tout et me racontent quelque chose d'une soif violente de compréhension, les livres en particulier qui me touchent, me blessent, me mettent en colère, m'éduquent, me font rêver, m'excitent, me font me sentir vivante; le long monologue de questions qui se construit au fur et à mesure que je prends les livres et les ouvre, les notes de ma grand-mère qui me permettent de reconstituer une grand-mère fictive qui est bien plus que la somme de toutes ses histoires, mon regard de femme sur la vie de cette autre femme qui est née 61 ans avant moi; les rencontres faites autour de la bibliothèque.

Je veux faire exister cette bibliothèque, ce lieu hors du temps qu'aucun autre lieu ne peut remplacer.

Je veux faire de cet héritage privé un événement public, créer un espace de mémoire et de création, un lieu symbolique où les vivants ont autant à apprendre des morts que les morts des vivants.

# Générique

Avec **Saphia Arezki, Gabriel Da Costa, Tatjana Pessoa**

Texte **Tatjana Pessoa** avec la collaboration de l'équipe  
Conception **Tatjana Pessoa, Edith Bertholet, Gabriel Da Costa, Saphia Arezki, Médéa Anselin**

Mise en scène **Tatjana Pessoa**

Scénographie **Christine Grégoire**

Création sonore **Aurélien Van Trimpont**

Prise de son **Jean-Pierre Urbano**

Lumière **Henning Günther**

Prise d'images **Gabriel Da Costa**

Documentation **Saphia Arezki**

Dramaturgie **Edith Bertholet**

Assistanat à la mise en scène **Médéa Anselin**

Réalisation décor et costumes **Ateliers du Théâtre de Liège**

Régie générale **Olivier Arnoldy**

Régie lumière **Xavier Dedecker**

Régie son, vidéo **Alf Jaspar**

Administration, production **Romina Pace**

Diffusion **Bertrand Lahaut**

Communication, presse **Marjorie Gilen**

Direction technique **Nathalie Borlée**

Production **Théâtre de Liège, Collectif Novae**

Coproduction **Théâtre de Namur, Théâtre Varia**

Avec l'aide de **Fédération Wallonie-Bruxelles, Wallonie-**

**Bruxelles International, ZEF - Scène nationale de Marseille,**

**La Bellone - Bruxelles, Centre des Écritures Dramatiques**

**Wallonie-Bruxelles**

# Biographie

## ● Tatjana Pessoa

Née à Bruxelles en 1981, Tatjana Pessoa part à 20 ans en Afrique. Diplômée de l'Actors Studio d'Abidjan, elle travaille avec des compagnies au Burkina Faso. Retour au pays natal en 2004. Elle se forme alors au Conservatoire de Liège puis assiste plusieurs metteurs en scène dont Falk Richter et Franz Xaver Kroetz. Elle traduit des pièces, officie comme regard extérieur et comme conseillère à la traduction auprès de compagnies.

Hantée par la mémoire collective et individuelle, elle met en scène *M.J / Léo Ferré* en 2010 et participe au projet « Les iroquois » en 2012-2013. L'année suivante, elle écrit et met en scène *Lucien*, un spectacle jeune public sur l'immigration portugaise et le rapport père-fils.

Tatjana porte le même nom qu'un grand écrivain portugais car oui, elle appartient à la même famille. C'est d'autant plus troublant lorsque l'on sait que « Pessoa » signifie « une autre personne » ou « personnage de théâtre » en portugais. Son dernier spectacle *La bibliothèque de ma grand-mère* témoigne de l'influence des livres sur la vie. Pour elle, les morts influencent les vivants et la révolution s' imagine dans les liens qui unissent les générations. Le théâtre lui permet d'activer le dialogue avec les disparus et les êtres fictifs pour interroger avec tendresse notre histoire, familiale et humaine.

# Infos pratiques

Lieu **Salle modulable**

Durée **1h15**

Langue **français**

Âge conseillé **12+**

## TARIFS

Plein tarif **CHF 40.-**

Abonné-es d'autres théâtres, Personne accompagnant un ou une jeune de moins de 20 ans,

Passedanse plein tarif **CHF 32.-**

Tarif réduit **CHF 25.-**

AVS, AI, Chômage, abonné-es Grand Théâtre de Genève **CHF 25.-**

Jeune de moins de 25 ans, Passedanse tarif réduit **CHF 20.-**

Corps étudiant ou apprenti **CHF 12.-**

Clubs aînés, Carte 20ans20francs **CHF 10.-**

Le paiement par chéquier culture est accepté à nos guichets.

## PONT DES ARTS

Mise en bouche le **vendredi 25 novembre**



[comedie.ch/presse](http://comedie.ch/presse)  
T.+41 22 320 50 01

Esplanade Alice-Bailly 1  
1207 Genève